

Số: 4238 /XTTM-QLXT

Hà Nội, ngày 04 tháng 11 năm 2022

V/v xác nhận đăng ký thực hiện  
khuyến mại

Kính gửi: Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC

Căn cứ Luật thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại;

Trả lời công văn số 1810/CV.ADC/2022 ngày 25 tháng 10 năm 2022 của Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC, Cục Xúc tiến thương mại xác nhận Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC đăng ký thực hiện chương trình khuyến mại với nội dung sau:

- Tên chương trình khuyến mại: “**ADC MANG ĐẾN SỰ TỐT LÀNH**”.
- Hàng hóa, dịch vụ được khuyến mại: Sản phẩm do Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC sản xuất và phân phối (Chi tiết theo thể lệ đính kèm).
- Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại: Tiền mặt (Chi tiết theo thể lệ đính kèm).
- Thời gian khuyến mại: Từ ngày 05/11/2022 đến ngày 31/3/2023.
- Địa bàn khuyến mại: Đồng Nai, Bà Rịa Vũng Tàu, Bình Dương, Bình Phước, Bình Thuận, Ninh Thuận, Khánh Hòa, Phú Yên, Bình Định, Quảng Ngãi, Quảng Nam, Lâm Đồng, Thừa Thiên Huế, Đắk Lắk, Đắk Nông, Gia Lai, Kon Tum, Đà Nẵng.
- Hình thức khuyến mại: Quay số xác định trúng thưởng.
- Khách hàng của chương trình khuyến mại: Khách hàng là đại lý mua hàng trực tiếp hoặc mua hàng qua nhà phân phối của Công ty tại địa bàn khuyến mại.
- Cơ cấu giải thưởng:

Cơ cấu giải thưởng	Nội dung giải thưởng	Giá trị Giải thưởng (VNĐ)	Số lượng	Thành tiền (VNĐ)
Giải Đặc biệt	Tiền mặt 39.000.000đ	39.000.000	02	78.000.000
Giải Nhất	Tiền mặt 9.000.000đ	9.000.000	06	54.000.000
Giải khuyến khích	Tiền mặt 1.000.000đ	1.000.000	399	399.000.000
		<b>Tổng cộng</b>	<b>407</b>	<b>531.000.000</b>

Tổng trị giá giải thưởng là 531.000.000 đồng (Năm trăm ba mươi một triệu đồng).

- Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC có trách nhiệm báo cáo kết quả thực hiện khuyến mại trong vòng 45 ngày kể từ ngày kết thúc thời hạn trao thưởng, lưu trữ và chịu trách nhiệm về các chứng từ, tài liệu liên quan đến báo cáo theo đúng quy định của pháp luật để phục vụ công tác thanh tra, kiểm tra, giám sát.

- Việc xác định trúng thưởng trong chương trình khuyến mại mang tính may rủi phải được tổ chức công khai, theo thể lệ đã công bố, có sự chứng kiến của khách hàng và phải được lập thành biên bản.

- Việc thực hiện chương trình khuyến mại phải tuân thủ các quy định của pháp luật về hoạt động xúc tiến thương mại và các quy định pháp luật khác có liên quan.

Nội dung thể lệ chương trình khuyến mại của Công ty trách nhiệm hữu hạn ADC kèm theo./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- PCT Lê Hoàng Tài;
- Sở Công Thương các tỉnh, thành phố;
- Lưu: VT, QLXT.



**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

**Hoàng Minh Chiến**

Cần Thơ, ngày 25 tháng 10 năm 2022,

## ĐĂNG KÝ THỰC HIỆN KHUYẾN MẠI

Kính gửi: CỤC XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI – BỘ CÔNG THƯƠNG

- CÔNG TY TNHH ADC
- Địa chỉ trụ sở chính: 101 Phan Đình Phùng, P. Tân An, Quận Ninh Kiều, TP.Cần Thơ
- Điện Thoại: 0292 3840840 Fax: 0292 3753 477 Email: adc@adcvn.com
- Mã số thuế: 1800348038
- Số tài khoản: 011.100.002041.6 tại Ngân Hàng Ngoại Thương Cần Thơ
- Người liên hệ: Phạm Thị Hậu – Điện thoại: 0916.004.399

Căn cứ Luật Thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 05 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật Thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại, Công ty TNHH ADC đăng ký thực hiện chương trình khuyến mại như sau:

1. Tên chương trình khuyến mại: **ADC MANG ĐẾN SỰ TỐT LÀNH**
2. Thời gian khuyến mại: Từ ngày 05/11/2022 đến ngày 31/03/2023.
3. Hàng hóa dịch vụ được khuyến mại: Kola 700WG, Apta 300WP, Lobby 25WP, Methink 25EC, Fenapyr 150WP, Silsau 6.5EC, Quota 10GR, Bump 650WP, Dithane M45 80WP, Help 400SC, Camilo 150SC, Lobo 8WP, Shut 677WP, Bump Gold 40WP, Bump Gold 40SE, Moltovin 380SC, Score 250EC, Amistar 250SC, Quilt 200SE, Dietmam360EC, Cantanil 550EC, Kiss 150WP, Super Bu 60EC, Zizu Gold 200SL, Bolis 12GB, Atonik 1.8SL.
4. Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại: Tiền mặt.
5. Địa bàn (phạm vi) khuyến mại: 18 tỉnh, thành phố gồm: Đồng Nai, Bà Rịa Vũng Tàu, Bình Dương, Bình Phước, Bình Thuận, Ninh Thuận, Khánh Hòa, Phú Yên, Bình Định, Quảng Ngãi, Quảng Nam, Lâm Đồng, Thừa Thiên Huế, Đắk Lắk, Đắk Nông, Gia Lai, Kon Tum, Đà Nẵng.
6. Hình thức khuyến mại: Quay số xác định trúng thưởng.
7. Khách hàng của chương trình khuyến mại (đối tượng được hưởng khuyến mại): Khách hàng là đại lý mua hàng trực tiếp hoặc mua hàng qua nhà phân phối của Công ty TNHH ADC tại 18 tỉnh, thành phố trên.
8. Tổng giá trị giải thưởng: 531,000,000 đồng.
9. Tên của các thương nhân cùng thực hiện khuyến mại, nội dung tham gia cụ thể và trách nhiệm cụ thể của từng thương nhân tham gia thực hiện trong chương trình (Trường hợp nhiều thương nhân cùng phối hợp thực hiện chương trình khuyến mại hoặc thương nhân kinh doanh dịch vụ khuyến mại thực hiện khuyến mại cho hàng hóa, dịch vụ của thương nhân khác theo thỏa thuận (văn bản thỏa thuận/hợp đồng gửi kèm)).

Thương nhân cam kết giải quyết các trường hợp tranh chấp và chịu trách nhiệm trước pháp luật về các vi phạm khi thực hiện chương trình khuyến mại (nếu có); đồng thời phải báo cáo kết quả thực hiện khuyến mại, lưu trữ và chịu trách nhiệm về các chứng từ, tài liệu liên quan đến báo cáo theo đúng quy định của pháp luật để phục vụ công tác thanh tra, kiểm tra, giám sát.

Thẻ lệ chương trình khuyến mại đính kèm.

Công ty TNHH ADC cam kết thực hiện đúng và hoàn toàn chịu trách nhiệm về chương trình khuyến mại trên theo quy định của pháp luật hiện hành.

Đại diện theo pháp luật của thương nhân  
(Ký tên & đóng dấu)  
CÔNG TY TNHH ADC  
TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN  
ADC  
Q. NINH KIỀU - TP. CẦN THƠ

NGUYỄN ĐĂNG KHOA

# THẺ LỆ CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI

(Kèm theo công văn số: 1810/CV.ADC/2022 ngày 25/10/2022)

- Tên chương trình khuyến mại: ADC MANG ĐẾN SỰ TỐT LÀNH**
- Hàng hóa, dịch vụ khuyến mại:** Các sản phẩm thuốc bảo vệ thực vật do Công ty TNHH ADC phân phối bao gồm: Kola 700WG, Apta 300WP, Lobby 25WP, Methink 25EC, Fenapyr 150WP, Silsau 6.5EC, Quota 10GR, Bump 650WP, Dithane M45 80WP, Help 400SC, Camilo 150SC, Lobo 8WP, Shut 677WP, Bump Gold 40WP, Bump Gold 40SE, Moltovin 380SC, Score 250EC, Amistar 250SC, Quilt 200SE, Dietmam360EC, Cantanil 550EC, Kiss 150WP, Super Bu 60EC, Zizu Gold 200SL, Bolis 12GB, Atonik 1.8SL.
- Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 05/11/2022 đến ngày 31/03/2023.
- Địa bàn (phạm vi) khuyến mại:** 18 tỉnh, thành phố gồm: Đồng Nai, Bà Rịa Vũng Tàu, Bình Dương, Bình Phước, Bình Thuận, Ninh Thuận, Khánh Hòa, Phú Yên, Bình Định, Quảng Ngãi, Quảng Nam, Lâm Đồng, Thừa Thiên Huế, Đắk Lắk, Đắk Nông, Gia Lai, Kon Tum, Đà Nẵng.
- Hình thức khuyến mại:** Quay số xác định trúng thưởng.
- Khách hàng của chương trình khuyến mại:** Khách hàng là đại lý mua hàng trực tiếp hoặc mua hàng qua nhà phân phối của Công ty TNHH ADC tại các tỉnh trên.

Nhân viên Công ty TNHH ADC, các công ty in ấn quảng cáo có liên quan đến chương trình khuyến mại và thân nhân của các đối tượng này không được tham dự chương trình khuyến mại.

## 7. Cơ cấu giải thưởng:

Cơ cấu giải thưởng	Nội dung giải thưởng	Trị giá giải thưởng (VNĐ)	Số giải	Thành tiền (VNĐ)
Giải đặc biệt	Tiền mặt	39,000,000	02	78,000,000
Giải nhất	Tiền mặt	9,000,000	06	54,000,000
Giải khuyến khích	Tiền mặt	1,000,000	399	399,000,000
<b>Tổng cộng:</b>			<b>407</b>	<b>531,000,000</b>

- Tổng giá trị giải thưởng trong chương trình khuyến mại là 531,000,000 đồng (Năm trăm ba mươi một triệu đồng chẵn).
- Tổng giá trị giải thưởng so với tổng giá trị hàng hóa khuyến mại: 0.39%.
- Giải thưởng không có giá trị quy đổi sang bất kỳ hình thức nào khác.

## 8. Nội dung chi tiết thể lệ chương trình khuyến mại:

### 8.1. Quy định về cách thức tham gia chương trình khuyến mại:

- Trong thời gian khuyến mại, khách hàng khi mua một hoặc các sản phẩm do Công ty TNHH ADC phân phối như mục 2. đã đề cập sẽ nhận được 01 mã số tham dự của chương trình. Cụ thể như sau:
  - Cứ mỗi 50,000,000 đồng doanh số, khách hàng sẽ nhận 01 mã số quay số trúng thưởng.
  - Ngoài ra, khi khách hàng mua 10 thùng Camilo 150SC hoặc 10 thùng Moltovin 380SC hoặc 20 thùng Shut 677WP thì sẽ nhận thêm 01 mã số quay số trúng thưởng.

### 8.2. Thời gian, cách thức phát hành bằng chứng xác định trúng thưởng

- Công ty TNHH ADC sẽ tổng hợp doanh số từng khách hàng và khi đủ điều kiện nhận mã số tham dự, nhân viên công ty TNHH ADC sẽ gửi mã số tham gia chương trình cho khách hàng tại địa chỉ của khách hàng chậm nhất ngày 10/04/2023.
- Sau khi nhận được mã số tham dự quay số trong 02 biên bản bàn giao, khách hàng sẽ ký tên bên nhận, nhân viên công ty ký bên giao, trả lại 01 bản cho nhân viên công ty TNHH ADC và giữ lại 01 bản để đối chiếu khi quay số. Các nhân viên Công ty TNHH ADC phụ trách mỗi tỉnh gửi biên bản về công ty chậm nhất ngày 20/04/2023 (theo dấu bưu điện).



### **8.3. Quy định về bằng chứng xác định trúng thưởng:**

- Số lượng mã số dự kiến phát hành trong thời gian khuyến mại này là 2.850 mã đánh số từ 0001 đến 2.850.
- Mã số tham dự hợp lệ là mã số do Công ty TNHH ADC thông báo cụ thể trên biên bản bàn giao, có đầy đủ thông tin khách hàng, không bị rách rời chấp vá, không bị cạo sửa, tẩy xóa và có đầy đủ chữ ký của khách hàng và nhân viên công ty.

### **8.4. Quy định về thời gian, địa điểm và cách thức xác định trúng thưởng:**

- Thời gian, địa điểm xác định trúng thưởng: Chương trình quay số xác định trúng thưởng dự kiến được tổ chức vào ngày 25/04/2023 tại Chi nhánh Công ty TNHH ADC -93 Nguyễn Văn Thủ, Phường Đakao, Quận 1, TP.HCM.
- Cách thức xác định trúng thưởng: Quay số trong các lồng cầu, có 4 lồng cầu tượng trưng cho hàng đơn vị, hàng chục, hàng trăm, hàng nghìn. Lồng cầu tượng trưng cho hàng nghìn có tối đa 03 trái banh được đánh số từ số 0 đến số 2; Lồng cầu tượng trưng cho hàng trăm, hàng chục, hàng đơn vị có tối đa 10 trái banh được đánh số từ số 0 đến số 9.
- Đối với giải khuyến khích: Hai lồng cầu hàng đơn vị, hàng chục quay cùng lúc, mỗi lồng cầu sẽ lựa chọn một con số khi ghép lại sẽ cho ra con số trúng thưởng may mắn. Tất cả các mã số có 2 số hàng đơn vị, hàng chục, trùng với con số trúng thưởng may mắn thì sẽ nhận giải khuyến khích. Mỗi lần quay tối thiểu được 28 giải thưởng, sau 14 lần quay thì sẽ có 392 giải thưởng. Còn lại 07 giải khuyến khích thì sẽ quay 04 lồng cầu cùng lúc, mỗi giải thưởng sẽ tương ứng với một lần quay số.
- Đối với giải nhất, giải đặc biệt: Bốn lồng cầu quay số cùng lúc, mỗi lồng cầu sẽ lựa chọn một con số thì khi ghép lại sẽ cho ra con số trúng thưởng may mắn. Mỗi giải thưởng sẽ tương ứng với một lần quay số.
- Quay theo thứ tự giải khuyến khích, giải nhất, giải đặc biệt. Một mã số chỉ nhận được 01 giải thưởng duy nhất, nếu trùng được chọn giải lớn nhất. Các giải trùng sẽ được quay lại bằng cách quay đồng loạt 4 lồng cầu mỗi lần quay xác định 01 giải vào cuối buổi quay số (nếu có).
- Chương trình quay số xác định trúng thưởng sẽ được tổ chức dưới sự chứng kiến của đại diện cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền, đại diện Công ty TNHH ADC, đại diện khách hàng tham dự chương trình khuyến mại.

### **8.5. Thông báo trúng thưởng:**

- Kết quả của chương trình quay số xác định trúng thưởng sẽ được lập thành văn bản và có xác nhận của các bên chứng kiến và sẽ được Công ty TNHH ADC công bố trên trang web của Công ty trong vòng 03 ngày sau khi có kết quả trúng thưởng.
- Sau khi xác định được khách hàng trúng thưởng, trong thời hạn 05 ngày Công ty TNHH ADC sẽ trực tiếp gọi điện thoại để thông báo trúng thưởng, thông báo về thời gian, địa điểm, thủ tục nhận thưởng cho khách hàng sau khi diễn ra chương trình quay số.

### **8.6. Quy định về thời gian, địa điểm và cách thức nhận thưởng:**

- Đại diện Công ty TNHH ADC trực tiếp đến địa chỉ của khách hàng thu hồi hồ sơ trúng thưởng bao gồm bản photo chứng minh nhân dân và bản photo biên bản giao nhận mã số trúng thưởng hoặc khách hàng có thể tự gửi hồ sơ nhận thưởng về địa chỉ CN Công ty TNHH ADC - 93 Nguyễn Văn Thủ, P. Đa Kao, Q. 1, TP HCM.
- Thời gian công ty có trách nhiệm thu hồi hồ sơ nhận thưởng của khách hàng là hết ngày 07/05/2023.
- Công ty sẽ trực tiếp đến địa chỉ của khách hàng trao thưởng trước ngày 14/05/2023.
- Khi nhận thưởng thì khách hàng có nhiệm vụ phải xuất trình CMND, giao lại bản gốc biên bản giao nhận mã số trúng thưởng và ký nhận vào biên bản nhận thưởng cho đại diện Công ty TNHH ADC.
- Khách hàng trúng thưởng dưới 18 tuổi khi nhận thưởng phải có cha mẹ hoặc người bảo hộ hợp pháp
- Thời hạn cuối cùng Công ty TNHH ADC có trách nhiệm trao thưởng cho khách hàng trúng thưởng là 14/05/2023.

### **9. Đầu mối giải đáp thắc mắc cho khách hàng về các vấn đề liên quan đến chương trình khuyến mại**

Mọi thông tin thắc mắc liên quan đến chương trình khuyến mại, khách hàng liên hệ: CN Công ty TNHH ADC  
- Số 93, Nguyễn Văn Thủ, P. Đakao, Quận 1, TP.HCM - Điện thoại: 18006827 – 18006829 – 19009037.



## 10. Trách nhiệm công bố thông tin

- Công ty TNHH ADC có trách nhiệm thông báo công khai đầy đủ chi tiết nội dung của thể lệ chương trình khuyến mại, trị giá giải thưởng, tỷ lệ trúng thưởng trên website: <https://www.adc.vn.com> và tại các địa điểm triển khai thực hiện chương trình.
- Công ty TNHH ADC có trách nhiệm công bố kết quả trúng thưởng trên website: <https://www.adc.vn.com> và tại các địa điểm triển khai thực hiện chương trình.

## 11. Các quy định khác:

- Khách hàng đã tham gia chương trình khuyến mại này vẫn được tham gia các chương trình khuyến mại khác của Công ty TNHH ADC đang đồng thời thực hiện.
- Khách hàng trúng thưởng, và nhận quà hoặc tiền phải chịu tất cả các chi phí phát sinh liên quan đến việc nhận thưởng (chi phí đi lại, ăn ở, thuế trước bạ, thuế thu nhập không thường xuyên...).
- Công ty TNHH ADC hoàn toàn chịu trách nhiệm trong việc quản lý khâu in ấn, tính chính xác của bằng chứng xác định trúng thưởng và đưa bằng chứng xác định trúng thưởng vào lưu thông trong chương trình khuyến mại. Trường hợp bằng chứng xác định trúng thưởng của Công ty phát hành có sai sót gây hiểu nhầm cho khách hàng trong việc trúng thưởng, Công ty TNHH ADC có trách nhiệm trao các giải thưởng này cho khách hàng trúng thưởng. Việc tổ chức chương trình khuyến mại phải đảm bảo công bằng, minh bạch và khách quan.
- Khi có sự đồng ý của khách hàng trúng thưởng, Công ty TNHH ADC được quyền sử dụng tên và hình ảnh của khách hàng trúng thưởng cho mục đích quảng cáo thương mại.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến chương trình khuyến mại này, Công ty TNHH ADC có trách nhiệm trực tiếp giải quyết, nếu không thỏa thuận được tranh chấp sẽ được xử lý theo quy định của pháp luật.
- Sau khi kết thúc chương trình khuyến mại, Công ty TNHH ADC có trách nhiệm báo cáo kết quả thực hiện chương trình khuyến mại trên theo đúng quy định của pháp luật về thời hạn báo cáo, hồ sơ báo cáo và các giấy tờ kèm theo (biên bản xác định trúng thưởng, danh sách khách hàng trúng thưởng, biên bản trao thưởng hoặc tài liệu chứng minh giải thưởng đã được trao).
- Đối với những giải thưởng không có người trúng thưởng Công ty TNHH ADC phải có trách nhiệm trích nộp 50% giá trị đã công bố của giải thưởng đó vào ngân sách nhà nước theo quy định tại khoản 4 Điều 96 Luật Thương mại.

**Đại diện theo pháp luật của thương nhân**  
(Ký tên & đóng dấu)  
  
**NGUYỄN ĐĂNG KHOA**

### Hồ sơ kèm theo gồm có:

1. Hình ảnh sản phẩm khuyến mại
2. Hình ảnh sản phẩm dùng để khuyến mại
3. Biên bản giao nhận mã số quay số trúng thưởng
4. Bản sao đăng ký sản phẩm

